

EL IDIOMA ESPAÑOL = EL CASTELLANO

España tiene 4 lenguas oficiales que son: castellano, catalán, gallego y euskera (i.e. vasco). Aquí tropezamos con un problema - el problema de la denominación del idioma que nosotros estamos aprendiendo. La mayoría de la gente, hasta en el mundo hispanoparlante dice que habla »español«, cosa que no es exactamente correcta a menos que quiera decir que habla todos cuatro idiomas oficiales de España. La denominación correcta sería »el castellano« pero no muchos usan este término fuera de España y hasta allí muchos nomás dicen »el español«.

El castellano ahora tiene alrededor de 430 millones de parlantes en todos los continentes menos en Australia. Los países donde se habla castellano son: España, países de Hispanoamérica, las Filipinas, la parte meridional (sud) de los Estados Unidos, Guinea Ecuatorial (África).

La lengua tiene su origen en el latín vulgar, un latín más moderno y sobre todo hablado, que se ha alejado bastante de las normas del latín clásico. La influencia muy fuerte era también la del árabe en los años 711 hasta 1492. Del árabe derivaron palabras como: alfombra, alcalde, alcohol, almohada, almohadón, cero, etc. Cuando los españoles empezaron con la colonización del Nuevo Mundo vinieron en contacto con los indígenas. De las lenguas indígenas de la América vinieron palabras como: chocolate, cacahuete, patata, tomate, tiburón, canoa, etc. En la época moderna, cuando cada día se inventa algo nuevo y cada día usamos más la tecnología, el idioma principal que se habla en el mundo es el inglés. De ahí vinieron al español las palabras como: esnobismo, water, parquear, líder, túnel, estrés, etc.

Sin embargo, todavía no hemos descubierto el origen del primer texto escrito en español. Existen muchas teorías y la más aceptada es la teoría árabo – andaluza. Los científicos dicen que en el siglo X en Córdoba vivía un poeta cordobés que escribía »moaxaja« [moahača] que originalmente tiene verso largo pero hizo una revolución en la poesía árabe de aquel tiempo cuando incluyó en la última estrofa el verso corto – »la jarcha«. Dicen que las jarchas fueron los primeros textos en el árabe vulgar o sea en español de aquella época. Otras dos teorías son: teoría provensal (peregrinos franceses que iban a Santiago de Compostela) y teoría gallego – portuguesa (peregrinos portugueses que iban a Santiago de Compostela).

La muestra del primer texto escrito se encuentra en Santo Domingo de Silos donde un monje anotó a un texto en latín algunas palabras en el lenguaje de los campesinos de aquella época.